


**1999**

	Nátěrové hmoty - Protikorozní ochrana ocelových konstrukcí ochrannými nátěrovými systémy - Část 7: Provádění a dozor při zhotovování nátěrů	ČSN EN ISO 12944-7  03 8241
---	---	--------------------------------------

idt ISO 12944-7:1998

Paints and varnishes - Corrosion protection of steel structures by protective paint systems - Part 7:  
Execution and supervision of paint work

Peintures et vernis - Anticorrosion des structures en acier par systèmes de peinture - Partie 7:  
Exécution et surveillance des travaux de peinture

Beschichtungsstoffe - Korrosionsschutz von Stahlbauten durch Beschichtungssysteme - Teil 7:  
Ausführung und Überwachung der Beschichtungsarbeiten

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 12944-7:1998. Evropská norma EN ISO 12944-7:1998 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 12944-7:1998. The European Standard EN ISO 12944-7:1998 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,  
1999

**55185**

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány  
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

## Citované normy

ISO 1512:1991 zavedena v ČSN EN 21512 Nátěrové hmoty - Vzorkování produktů v kapalně a pastovité formě (67 3006)

ISO 1513:1992 zavedena v ČSN EN ISO 1513 Nátěrové hmoty - Prohlídka a příprava vzorků před zkoušením (67 3010)

ISO 2409:1992 zavedena v ČSN ISO 2409 Nátěrové hmoty - Mřížková zkouška (67 3085)

ISO 2808:1997 dosud nezavedena

ISO 4624:1978 zavedena v ČSN EN 24624 Nátěrové hmoty - Odtrhová zkouška přilnavosti (67 3077)

ISO 8502-4:1993 zavedena v ČSN ISO 8502-4 Příprava ocelových podkladů před nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků - Zkoušky pro vyhodnocení čistoty povrchu - Část 4: Směrnice pro odhad pravděpodobnosti kondenzace vlhkosti před nanášením nátěrů (03 8222)

ISO 9001:1994 zavedena v ČSN EN ISO 9001 Systémy jakosti - Model zabezpečování jakosti při návrhu, vývoji, výrobě, instalaci a servisu (01 0321)

ISO 9002:1994 zavedena v ČSN EN ISO 9002 Systémy jakosti - Model zabezpečování jakosti při výrobě, instalaci a servisu (01 0322)

ISO 12944-1:1998 zavedena v ČSN EN ISO 12944-1 Nátěrové hmoty - Protikorozní ochrana ocelových konstrukcí ochrannými nátěrovými systémy - Část 1: Obecné zásady (03 8241)

ISO 12944-4:1998 zavedena v ČSN EN ISO 12944-4 Nátěrové hmoty - Protikorozní ochrana ocelových konstrukcí ochrannými nátěrovými systémy - Část 4: Typy povrchů podkladů a jejich příprava (03 8241)

ISO 12944-5:1998 zavedena v ČSN EN ISO 12944-5 Nátěrové hmoty - Protikorozní ochrana ocelových konstrukcí ochrannými nátěrovými systémy - Část 5: Ochranné systémy (03 8241)

ISO 12944-8:1998 zavedena v ČSN EN ISO 12944-8 Nátěrové hmoty - Protikorozní ochrana ocelových konstrukcí ochrannými nátěrovými systémy - Část 8: Zpracování specifikací pro nové a údržbové nátěry (03 8241)

## Vypracování normy

Zpracovatel: SVÚOM Praha, a.s., IČO 60193395, Ing. Hana Kubátová

Technická normalizační komise: TNK 32 Ochrana proti korozi

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Milan Heřt

---

EVROPSKÁ NORMA	EN ISO 12944-7
EUROPEAN STANDARD	Květen 1998

NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

ICS: 87.020

Deskriptory: paints, varnishes, steel construction, corrosion, corrosion prevention, protective coatings, paint coats, painting.

Nátěrové hmoty - Protikorozi ochrana ocelových konstrukcí  
ochrannými nátěrovými systémy -

Část 7: Provádění a dozor při zhotovování nátěrů  
(ISO 12944-7:1998)

Paints and varnishes - Corrosion protection of steel structures  
by protective paint systems -

Part 7: Execution and supervision of paint work  
(ISO 12944-7:1998)

Peintures et vernis - Anticorrosion des  
structures

en acier par systèmes de peinture -

Partie 7: Exécution et surveillance des  
travaux

de peinture

(ISO 12944-7:1998)

Beschichtungsstoffe - Korrosionsschutz von  
Stahlbauten durch Beschichtungssysteme -

Teil 7: Ausführung und Überwachung der  
Beschichtungsarbeiten

(ISO 12944-7:1998)

Tato evropská norma byla schválena CEN 1997-11-13. Členové CEN jsou povinni plnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoli modifikací uděluje status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace, týkající se těchto národních norem, lze vyžádat v Ústředním sekretariátu CEN nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské a německé). Verze v každém jiném jazyce, přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou odpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropská komise pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels**

## Obsah

	Strana	
Předmluva		5
Úvod		6
<b>1</b>	Předmět normy	7
<b>2</b>	Normativní odkazy	7
<b>3</b>	Předpoklady pro zhotovování nátěrů	8
<b>4</b>	Nátěrové hmoty	8
<b>5</b>	Zhotovování nátěrů	9
<b>6</b>	Dozor nad prováděním natěračských prací	11
<b>7</b>	Kontrolní plochy	12
<b>Příloha A</b> (informativní)		13
<b>Příloha ZA</b> (normativní)		14

## Strana 5

---

### Předmluva

Tato evropská norma byla společně vypracována technickou komisí ISO/TC 35 „Nátěrové hmoty“ a technickou komisí CEN/TC 139 „Nátěrové hmoty“, jejíž sekretariát vykonává DIN.

Této evropské normě se nejpozději do listopadu 1998 uděluje status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, se ruší nejpozději do listopadu 1998.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou následující země povinny zavést tuto evropskou normu: Belgie, Česká republika, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

### Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy ISO 12944-7:1998 byl schválen CEN jako evropská norma bez jakékoliv modifikace.

ISO 12944 s obecným názvem - Nátěrové hmoty - Protikorozní ochrana ocelových konstrukcí nátěrovými systémy sestává z následujících částí:

Část 1: Obecné zásady

Část 2: Klasifikace vnějšího prostředí

Část 3: Navrhování

Část 4: Typy povrchů podkladů a jejich příprava

Část 5: Ochranné systémy

Část 6: Laboratorní zkušební metody

Část 7: Provádění a dozor při zhotovování nátěrů

Část 8: Zpracování specifikací pro nové a údržbové nátěry

Příloha A této části ISO 12944 je informativní.

POZNÁMKA - Normativní odkazy na mezinárodní normy jsou v příloze ZA (normativní).

Strana 6

---

## Úvod

Nechráněná ocel při expozici v atmosféře, ve vodě, nebo při uložení v zemi koroduje, což může vést k poškozením. Aby byla poškození korozí vyloučena, jsou ocelové konstrukce po dobu jejich požadované životnosti chráněny.

Pro ochranu ocelových konstrukcí existují různé možnosti. Předmětem ISO 12944 je ochrana pomocí nátěrových systémů a povlaků, přičemž různé části se zabývají hledisky, která jsou významná pro dosažení odpovídající protikorozní ochrany. Možná jsou i dodatečná nebo jiná řešení, která však jsou předmětem dohody mezi zainteresovanými stranami.

Pro zajištění účinné ochrany ocelových konstrukcí je nutné, aby investoři, projektanti, konzultanti, firmy provádějící práce povrchových úprav, inspektoři povrchových úprav a výrobci nátěrových hmot dosáhli určité odpovídající úrovně informací o protikorozní ochraně pomocí povlakových systémů. Tyto informace by měly být pokud možno co nejkomplexnější, avšak jednoznačné a snadno srozumitelné, aby byla vyloučena nedorozumění a obtíže mezi zúčastněnými partnery při praktické realizaci prací povrchových úprav.

Záměrem mezinárodní normy ISO 12944 je poskytnout tyto informace ve formě řady pravidel. Je určena pro subjekty mající určité technické znalosti. Předpokládá se, že uživatelé ISO 12944 jsou obeznámeni s dalšími mezinárodními normami, zejména z oblasti přípravy povrchu, stejně jako s příslušnými národními předpisy.

ISO 12944 se nezabývá ustanoveními ekonomického charakteru a smluvními vztahy mezi partnery. Je však nutno upozornit, že nedodržení požadavků a doporučení této normy může mít vážné ekonomické důsledky.

ISO 12944-1 definuje obecné oblasti použití jednotlivých částí ISO 12944. Udává základní názvosloví, definice a je obecným návodem k ostatním částem ISO 12944. Dále obsahuje obecné zásady bezpečnosti, ochrany zdraví a životního prostředí a návod k použití ISO 12944 pro určitý projekt.

Tato část ISO 12944 popisuje provedení nátěrů a dozorování natěračských prací po přípravě povrchu dle ISO 12944-4. Příklady nátěrových systémů, vhodných pro tyto případy, jsou uvedeny v ISO 12944-5.

Strana 7

---

## 1 Předmět normy

**1.1** Tato část ISO 12944 se zabývá prováděním a dozorem při zhotovování nátěrů na ocelových konstrukcích dílenským způsobem nebo ve venkovních podmínkách.

**1.2** Tato část ISO 12944 se nevztahuje k

- přípravě povrchu, který má být natírán (viz ISO 12944-4) a k doзору nad těmito pracemi,
- aplikaci kovových povlaků,
- předběžným úpravám jako je fosfátování, chromátování a aplikaci nátěrů postupy jako je máčení, kontinuální lakování nebo nanášení práškových plastů.

---

**-- Vynechaný text --**